



# **TIMBERPRO**

---



***E312D***


---


<b>de</b>	Originalbetriebsanleitung .....	<b>2</b>
<b>en</b>	Original operating instructions .....	<b>17</b>
<b>fr</b>	Notice d'instructions d'origine .....	<b>31</b>

## Inhalt

Verwendete Symbole	2
Symbole am Gerät	2
Zu Ihrer Sicherheit	2
Technische Daten	7
Auf einen Blick	8
Gebrauchsanweisung	9
Wartung und Pflege	13
Entsorgungshinweise	15
Garantie	15
CE-Konformität	16






## Verwendete Symbole

 **WARNUNG!**  
Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Tod oder schwerste Verletzungen.

 **VORSICHT!**  
Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Verletzungen oder Sachschäden.

 **HINWEIS**  
Bezeichnet Anwendungstips und wichtige Informationen.

## Symbole am Gerät

	Allgemeiner Gefahrenhinweis!
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!
	Kopf-, Augen- und Gehörschutz tragen.
	Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten! Halten Sie einen sicheren Abstand zum Gartengerät, wenn es arbeitet.
	Geschleuderte Objekte und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten! Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Gartengerät, wenn es arbeitet.



Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!



Garantierter Schallleistungspegel beträgt 96 dB.




Entsorgungshinweise (siehe Seite 15)!



Gleichspannung

## Zu Ihrer Sicherheit

 **WARNUNG!**  
Vor Gebrauch des Gartengerätes lesen und danach handeln:

- die vorliegende Bedienungsanleitung,
- die Bedienungsanleitung des dazugehörigen/mitgelieferten Zubehörs (Ladegerät, Akku),
- die für den Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.

## Benutzer

Dieses Gartengerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gartengerät zu benutzen ist.

Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben das Gartengerät zu benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gartengerät ist

- zum Trimmen und Schneiden von Rasenkanten sowie kleineren Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich bestimmt,
- nicht geeignet zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen zu verwenden.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand. Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

#### ⚠ **WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

*Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).*

### Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. **Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange

Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammer, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

### Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für den Rasentrimmer

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Bedienungsanleitung und ihre Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und ihre Sicherheitshinweise für den späteren Gebrauch sicher auf und halten diese für jeden Einsatz griffbereit.
- Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.
- Personen, die das Gerät bedienen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenen Wetterbedingungen. Halten Sie es von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Schalten Sie bei folgenden Bedingungen das Gerät ab und entfernen Sie den Akku:
  - wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;
  - vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am Gerät;
  - wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.

### Vor dem Einsatz

- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Rasentrimmer und seinen Funktionen sowie seinen Bedienelementen vertraut.
- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme und nach einem Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist und sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.



- Überprüfen Sie, ob alle Muttern, Bolzen und Schrauben festsitzen, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher betrieben wird.
- Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen. Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu reduzieren, verwenden Sie niemals Draht oder mit Metall verstärkten Faden als Schneidfaden.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät immer festes Schuhwerk, lange Hose und die entsprechende persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, griffige Arbeitshandschuhe etc.). Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.
- Tragen Sie keinen Schmuck oder weite Kleidung, die von dem Rasentrimmer erfasst werden könnte. Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine und Drähte, die von dem Rasentrimmer erfasst werden könnten, damit keine Gefährdung von Personen zustande kommt.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie den Trimmer einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

### Beim Einsatz

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.
- Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn Sie bemerken, dass Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.
- Halten Sie immer Hände und Füße von dem rotierenden Faden entfernt, vor allem, wenn Sie den Rasentrimmer einschalten.
- Halten Sie zum Schutz vor Verletzungen den Rasentrimmer beim Einschalten immer parallel zum Rasen.

- Nehmen Sie während des Trimmvorgangs immer einen Sicherheitsabstand ein und greifen Sie nicht in den rotierenden Faden.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie den Rasentrimmer in unerwarteten Situationen und an besonders abschüssigen Stellen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit dem Rasentrimmer nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Der Rasentrimmer kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsgehen. Es besteht Stolpergefahr!
- Gehen Sie nur im Schrittempo.
- Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen das Gerät nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.

### Nach dem Einsatz

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku und stellen Sie dann das Gerät an einem sicheren Ort ab.
- Lagern Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes frei von Verschmutzungen sind.
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Original-Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch die mitgelieferten Einbauhinweise und entfernen Sie vorher den Akku.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.

### Sicherheitshinweise für das Ladegerät

- **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Legen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und stellen Sie es nicht auf weichen Oberflächen ab.** Es besteht Brandgefahr.
- **Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.**
- **Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind.** Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- **Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät.** Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.
- **Verwenden Sie nur Original-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung.** Bei Gebrauch anderer Akkus, z.B. Nachahmungen, aufgearbeiteter Akkus oder Fremdfabrikaten, besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus.
- **Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.**
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Durch spitze Gegenstände wie z.B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

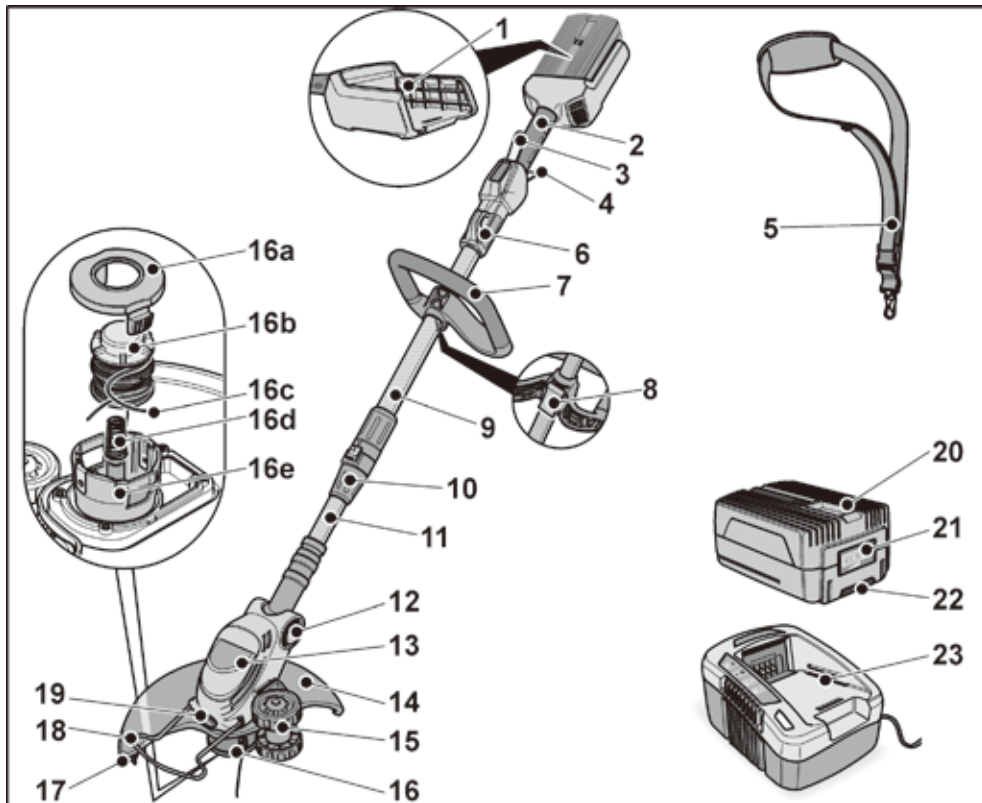
### Sicherheitshinweise für Li-Ionen Akkus

- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

### Technische Daten

Gerät		Rasentrimmer	
Typ		E312D	
Nennspannung		V $\equiv$	40
Akkutypen	EP20	Ah	2,0
	EP40	Ah	4,0
	EP60	Ah	6,0
Leerlaufdrehzahl		U/min	7500
Schnittdurchmesser		mm	300
Fadendurchmesser		mm	1,6
Schallleistungspegel L <sub>WA</sub>		dB(A)	96
Gewicht entsprechend „EPTA-procedure 1/2003“ (ohne Akku)		kg	3,1
Akku-Gewicht	EP20	kg	0,9
	EP40	kg	1,3
	EP60	kg	1,7

## Auf einen Blick



- |    |                                       |    |  |
|----|---------------------------------------|----|--|
| 1  | Einschubschacht für Akku              | 16 | Schneidkopf  |
| 2  | Handgriff                             | a) | Deckel   |
| 3  | Einschaltsperr                        | b) | Fadenspule   |
| 4  | Ein-/Aus-Schalter                     | c) | Trimmfaden   |
| 5  | Schultergurt                          | d) | Feder  |
| 6  | Befestigungsöse für Schultergurt      | e) | Spulengehäuse mit Fadendurchlass                     |
| 7  | Griffbügel                            | 17 | Fadenklinge  |
| 8  | Arretierhebel                         | 18 | Pflanzenschutzbügel                                  |
| 9  | Oberer Schaft                         | 19 | Schneidkopfarretierung                               |
| 10 | Schaftkupplung                        | 20 | Akku * (EP20 (2,0 Ah), EP40 (4,0 Ah), EP60 (6,0 Ah)) |
| 11 | Unterer Schaft                        | 21 | LED Akkuzustands-Anzeige                             |
| 12 | Arretierknopf für Arbeitswinkel       | 22 | Entriegelungstaste für Akku                          |
| 13 | Motorgehäuse mit Entlüftungsöffnungen | 23 | Ladegerät *  |
| 14 | Schutzabdeckung                       |    |  |
| 15 | Laufgrad                              |    |  |

\* Optional. Abhängig vom Lieferumfang.



## Gebrauchsanweisung

### **⚠ WARNUNG!**

Schalten Sie bei folgenden Bedingungen das Gartengerät ab und entfernen Sie den Akku:

- wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;
- vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am Gerät;
- wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.

### Vor der Inbetriebnahme

Gerät auspacken und auf Vollständigkeit der Lieferung und Transportschäden kontrollieren.

### **i HINWEIS**

Die Akkus (optional; abhängig vom Lieferumfang) sind bei Lieferung nicht vollständig geladen. Vor dem ersten Betrieb die Akkus vollständig laden. Siehe dazu Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

### Montage

#### **⚠ WARNUNG!**

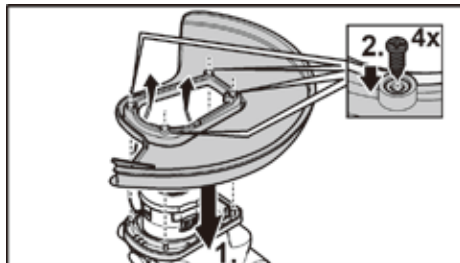
Vor allen Arbeiten am Gartengerät den Akku aus dem Gerät entnehmen.

### Schutzabdeckung montieren

#### **⚠ VORSICHT!**

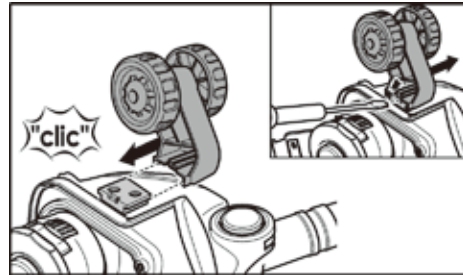
Benutzen Sie das Gartengerät niemals mit fehlender, falsch angebrachter oder beschädigter Schutzabdeckung.

- Die 4 Schrauben von der Unterseite des Motorgehäuses lösen und herausschrauben.
- Fadenkopfabdeckung auf das Motorgehäuse aufsetzen (1.) und die Bohrungen übereinander ausrichten.
- Die 4 Schrauben eindrehen und festziehen (2.).



### Laufrad montieren

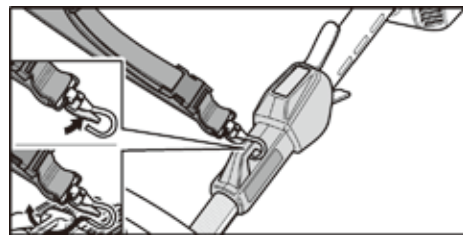
- Das Laufrad in die Halterung auf der linken Seite des Motorgehäuses einsetzen und bis zum Einrasten drücken.



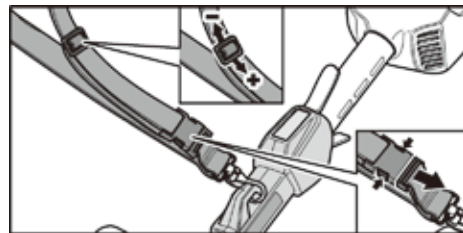
- Zur Demontage die Haltelasche eventuell mit einem Werkzeug öffnen.

### Montage und Einstellung des Schulterriemens

- Haltehaken öffnen und an der Befestigungsöse des Gehäuses einhängen.

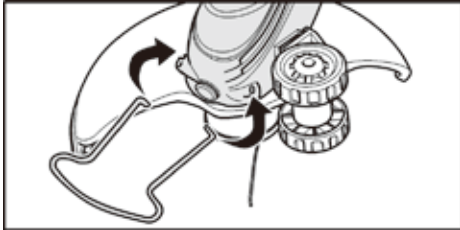


- Schulterriemen auf die Körpergröße einstellen.



### Pflanzenschutzbügel montieren

- Pflanzenschutzbügel in die Bohrungen am Motorgehäuse einsetzen.



### Einstellarbeiten vor der Benutzung

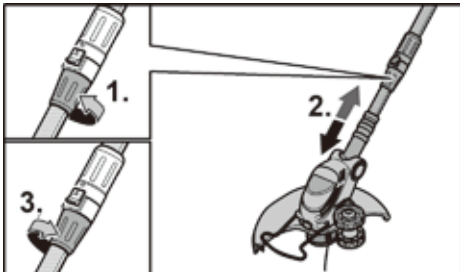
#### ⚠ **WARNUNG!**

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät entnehmen.

#### Schaftlänge einstellen

Passen Sie den Rasentrimmer auf Ihre Körpergröße an.

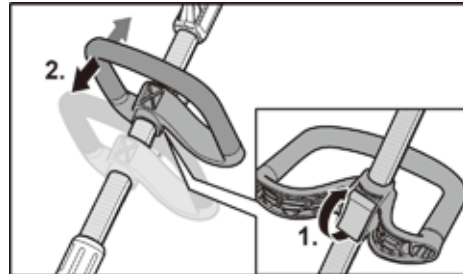
- Lösen Sie dazu die Gewindehülse an der Schaftkupplung (1.).
- Ziehen Sie den unteren Schaft heraus, bis die ideale Holmlänge erreicht ist (2.).
- Drehen Sie die Gewindehülse fest (3.).



#### Griffbügel einstellen

Passen Sie den Griffbügel auf Ihre Körpergröße an.

- Lösen Sie dazu den Arretierhebel am Griffbügel (1.).
- Stellen Sie den Griffbügel in die gewünschte Position (2.).



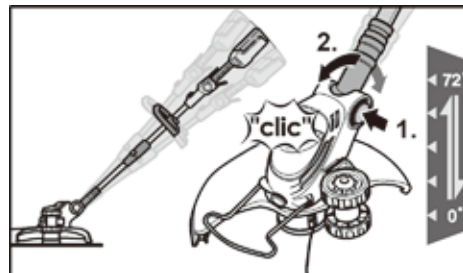
- Befestigen Sie den Griffbügel durch Umklappen des Arretierhebels.

#### Kopfneigung einstellen

Bei dem Rasentrimmer lassen sich 5 Winkel der Kopfneigung einstellen. Dadurch können Sie problematische und schwer zugängliche Stellen im Garten bequem erreichen.

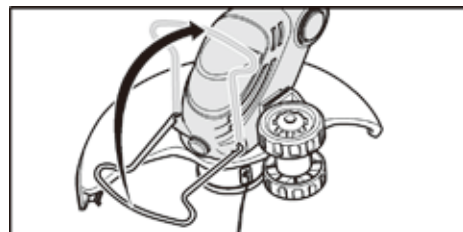
Der Schneidkopf sollte sich immer parallel zum Boden befinden.

- Drücken Sie den Arretierknopf (1.).
- Stellen Sie den gewünschten Arbeitswinkel ein (2.).
- Arretierknopf loslassen.



#### Pflanzenschutzbügel

Der Pflanzenschutzbügel schützt Sträucher, Bäume und Beetpflanzen. Wird der Pflanzenschutzbügel nicht benötigt, kann er hoch geklappt werden.



## Arbeitsmodus

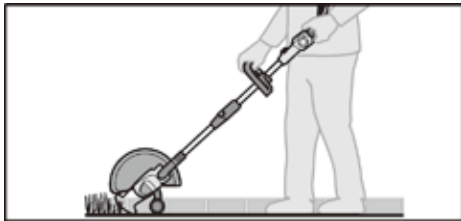
### Freischneiden

Der Schneidkopf wird parallel zum Boden geführt. Führen Sie den Rasentrimmer beim Freischneiden halbkreisförmig vor dem Körper.



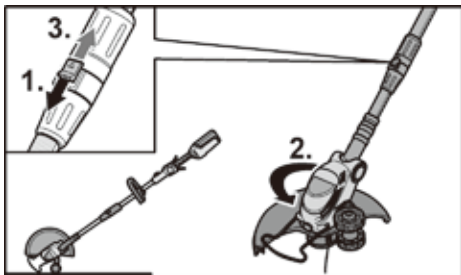
### Kantenschneiden

Die Kantenschneid-Funktion ermöglicht einen präzisen und bequemen Trimmvorgang entlang der Rasenkante.



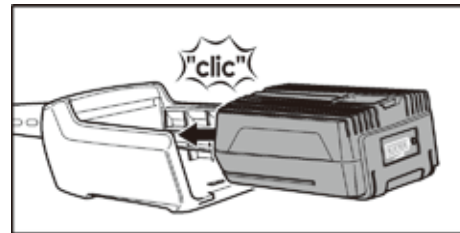
### Umstellung des Arbeitsmodus

- Arretierknopf an der Schaftkupplung nach unten drücken und festhalten (1.).
- Unteren Schaft um 90° drehen (2.) (Pfeil auf Arretierknopf stimmt mit Pfeil auf Schaftkupplung überein).
- Arretierknopf loslassen (3.). Einrastung durch leichtes Verdrehen überprüfen!



## Akku einsetzen/wechseln

- Akku laden wie in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes beschrieben.
- Geladenen Akku bis zum vollständigen Einrasten in das Elektrowerkzeug eindrücken.



- Zum Entnehmen die Entriegelungstaste drücken (1.) und Akku herausziehen (2.).



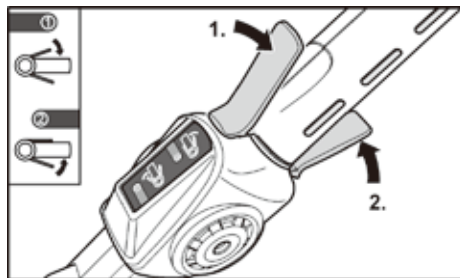
### ⚠ VORSICHT!

Bei Nichtgebrauch die Kontakte des Akkus schützen. Lose Metallteile können die Kontakte kurzschließen, es besteht Explosions- und Brandgefahr!

## Gerät einschalten/ausschalten

### Gerät einschalten

- Erst Einschaltsicherung drücken und halten (1.).
- Dann den Ein-/Aus-Schalter drücken (2.).

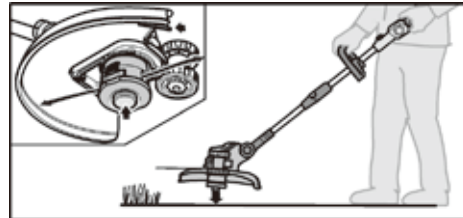
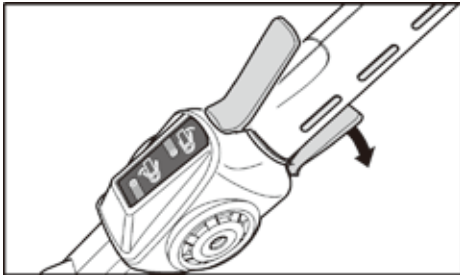


## Gerät ausschalten

**⚠ VORSICHT!**  
*Rotierender Faden!*

Beachten Sie, dass der Faden nach dem Ausschalten des Rasentrimmers nachläuft.

- Ein-/Aus-Schalter loslassen.



Die Fadenklinge in der Schutzabdeckung schneidet den Trimmfaden auf die richtige Länge zurück, wenn zuviel Faden freigegeben wird.

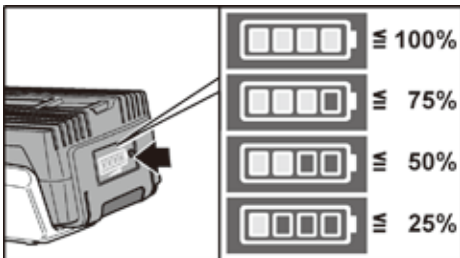
Es ist am besten, den Schneidkopf auf bloßem Boden oder harter Erde aufzustoßen.

## Arbeitshinweise

- Befestigen Sie den Schulterriemen am Gerät. Schulterriemen über den Kopf ziehen.
- Das Gerät mit beiden Händen halten: eine Hand am hinteren Handgriff, die andere Hand am Griffbügel.

## Anzeige des Ladezustandes

- Durch Drücken der Taste am Akku kann an den LED der Akkuzustands-Anzeige der Ladezustand geprüft werden.



Die Anzeige erlischt nach 5 Sekunden.

Blinkt eine der LED, muss der Akku geladen werden. Wenn nach dem Drücken der Taste keine LED leuchtet, ist der Akku defekt und muss ersetzt werden.

## Automatische Fadenfreigabe

Sie können Trimmerfaden freigeben, ohne den Motor zu stoppen.

Um mehr Trimmfaden freizugeben, stoßen Sie den Schneidkopf leicht auf dem Boden auf, während Sie den Rasentrimmer laufen lassen.



- Gerät parallel zum Boden halten und Streichbewegungen von einer zur anderen Seite ausführen.
- Langsam vorwärts gehen.
- Schneiden Sie nur mit der Spitze des Fadens, besonders an Mauern entlang. Schneiden mit mehr als der Spitze verringert die Schneidfähigkeit und kann den Motor überlasten.
- Gras über 20 cm von oben nach unten in kleinen Stufen schneiden, um vorzeitigen Verschleiß des Fadens und Motorwiderstand zu vermeiden.

- Schneiden Sie nur, wenn Gras und Unkraut trocken sind.
- Der Trimmfaden kann brechen durch:
  - Verheddern mit Fremdkörpern,
  - normale Materialermüdung,
  - Versuche, dickstengliges Unkraut zu schneiden,
  - Schlagen an Wände, Gartenzäune usw..

## Wartung und Pflege

### ⚠ **WARNUNG!**

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät entnehmen.

### Reinigung

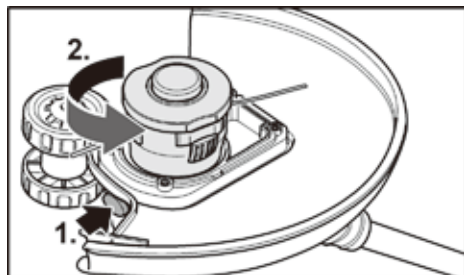
#### ⚠ **WARNUNG!**

Kein Wasser oder flüssige Reinigungsmittel verwenden.

- Schmutz und Staub mit Pinsel oder trockenem Lappen vom Gehäuse entfernen.
- Befreien Sie die Unterseite des Rasentrimmers von Grasresten.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und staubfrei.

### Schneidkopf wechseln

- Schneidkopfarretierung drücken und gedrückt halten (1.).
- Schneidkopf durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn lösen und abnehmen (2.).



- Neuen Schneidkopf durch Drehung im Uhrzeigersinn befestigen. Handfest anziehen.

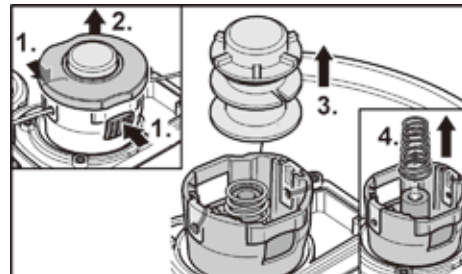
### Fadenspule austauschen

#### ⚠ **VORSICHT!**

Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile.

#### Ausbauen

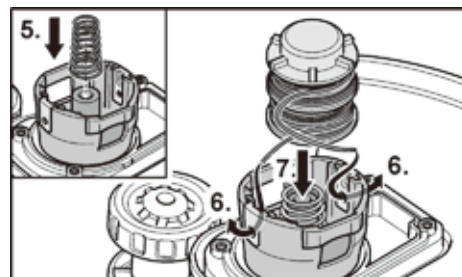
- Drücken Sie die beiden Rastnasen am Deckel gleichzeitig zusammen (1.) und nehmen den Deckel ab (2.).
- Entnehmen Sie die alte Fadenspule (3.) und die Feder (4.).



- Spulengehäuse, Feder und Deckel reinigen. Zur Reinigung ein sauberes Tuch verwenden.

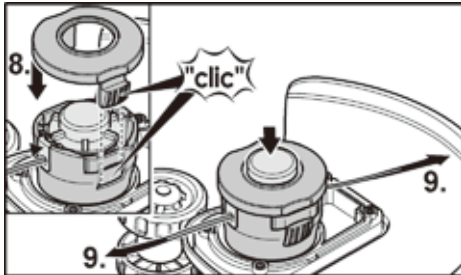
#### Einbauen

- Die Feder (dünnes Ende nach oben) in das Spulengehäuse einsetzen (5.).
- Die Fadenenden der neuen Fadenspule durch die jeweils gegenüberliegenden Öffnungen im Spulengehäuse führen (6.).
- Die neue Fadenspule in das Spulengehäuse einsetzen (7.).





- Setzen Sie den Deckel wieder so auf das Spulengehäuse, dass die beiden Rastnasen spürbar einrasten (8.).
- An den Fadenenden ziehen (9.), um die Fäden aus den Halteschlitzern zu lösen.



### Aufwickeln eines neuen Fadens auf die Spule

#### ⚠ VORSICHT!

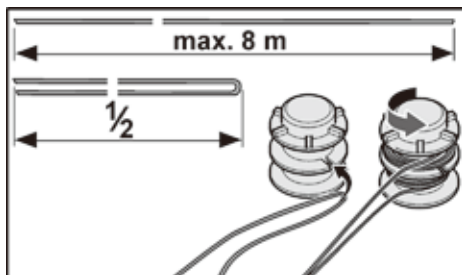
Immer einen Trimmfaden mit Durchmesser 1,6 mm (max.) verwenden. Bei Benutzung eines dickeren Trimmfadens kann der Motor überhitzen oder versagen.

- Fadenspule ausbauen, wie oben beschrieben.
- Fadenspule reinigen, Fadenreste entfernen.
- Etwa 8 Meter neuen Trimmfaden nehmen und auf die halbe Länge zusammenfalten.

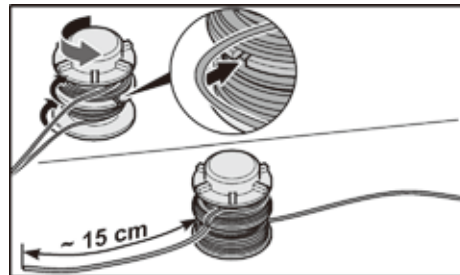
#### **i** HINWEIS

Angegebene Fadenlänge nicht überschreiten! Falls der Faden zu lang ist, wird er unter Umständen nicht ordnungsgemäß freigegeben.

- Das gefaltete Ende des Trimmfadens in die Haltetasche der Spule stecken.



- Die Fäden in engen, gleichmäßigen Lagen jeweils auf die untere und obere Spulenhälfte aufwickeln. Die auf der Spule angegebene Wickelrichtung beachten!
- Die Fadenenden (ca. 15 cm) in die zwei gegenüberliegenden Halteschlitzle drücken.



- Fadenspule wieder einbauen, wie oben beschrieben.

### Lagerung

- Gerät an einem trockenen und frostfreiem Ort (10-25 °C) lagern.
- Lagern Sie den Akku und das Gerät getrennt voneinander.
- Laden Sie den Akku vor der Lagerung im Winter auf.
- Halten Sie das Gerät und insbesondere seine Plastikbestandteile fern von Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdöhlhaltigen Produkten, Kriechölen etc. Sie enthalten chemische Stoffe, welche die Plastikbestandteile des Gerätes beschädigen oder zerstören können.
- Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile wirken können. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe dieser Stoffe.

### Reparaturen

Gerät auf Schäden prüfen. Reparaturen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Kundendienstwerkstatt ausführen lassen.

## Entsorgungshinweise

### **WARNUNG!**

*Ausgediente Elektrowerkzeuge vor der Entsorgung unbrauchbar machen:*

- netzbetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Anschlusssteckers,
- akkubetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Akkus.



Nur für EU-Länder.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



### **Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung.**

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

### **WARNUNG!**

*Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser werfen. Ausgediente Akkus nicht öffnen.*

Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder:

Gemäß Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.



### **HINWEIS**

*Über Entsorgungsmöglichkeiten beim Fachhändler informieren!*

## Garantie

Dieses Produkt wurde nach höchsten Qualitätsstandards gefertigt. Bei Erwerb eines Neuprodukts wird eine Herstellergarantie von 24 Monaten gewährt, beginnend mit dem Verkaufsdatum.

Die Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Material- und/oder Herstellungsfehler sowie auf die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Garantieanspruchs ist der Original-Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Werkstätten oder Service-Stationen durchgeführt werden. Ein Garantieanspruch besteht nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Schäden, die durch folgende Ereignisse hervorgerufen werden:

- Missbrauch, Überlastung oder Vernachlässigung;
- gewerblichen Gebrauch (Industrie, Handwerk, Vermietung)
- Reparaturen durch nicht autorisierte Stellen;
- Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, Substanzen oder Unfälle.

**CE-Konformität****Konformitätserklärung**

**CE** Wir erklären, dass das unter  
Technische Daten beschriebene  
Produkt:

**E312D****Hersteller:**

TECH & TRADE BV  
Paalstraat, 29  
2223 SCHRIEK  
BELGIUM

in der Ausführung folgenden Richtli-  
nien entspricht:

**Outdoor-Richtlinie 2000/14/EG**  
**Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**  
**EMV-Richtlinie 2014/30/EU**

und folgenden anwendbaren harmo-  
nisierten Normen entspricht:

**EN 60335-1:2012+A11**  
**EN 62233:2008**  
**EN 50636-2-91:2014**  
**EN 55014-1:2011**  
**EN 55014-2:2008**

Die Konformität mit der Maschinen-  
richtlinie wird durch das Konformi-  
tätsbewertungsverfahren gemäß  
Richtlinie 2006/42/EG bestätigt.

Die Konformität mit der Richtlinie  
über umweltbelastende Geräusche  
-missionen von zur Verwendung im  
Freien vorgesehenen Geräten und  
Maschinen wird durch das Konfor-  
-mitätsbewertungsverfahren gemäß  
Anhang VI und Richtlinie 2000/14/EG  
bestätigt.

Gemessener Schalleistungspegel:  
92,43 dB (A)  
Garantierter Schalleistungspegel:  
96 dB (A)

Benannte Stelle:  
Société Nationale de Certification et  
d'Homologation  
11, route de Luxembourg,  
L-5230 Sandweiler

Benannte Stelle Nr.: 0499  
Zertifikat-Nr.:  
SNCH\*2000/14\*2005/88\*2552\*01



Christophe Hardouin  
27.10.2020

TECH & TRADE BV  
Paalstraat, 29  
2223 SCHRIEK  
BELGIUM

## Contents

Symbols used in this manual	17
Symbols on the power tool	17
For your safety	17
Technical specifications	22
Overview	23
Instructions for use	24
Maintenance and care	28
Disposal information	29
Guarantee	30
CE-Declaration of Conformity	30

## Symbols used in this manual

### **WARNING!**

Denotes impending danger. Non-observance of this warning may result in death or extremely severe injuries.

### **CAUTION!**

Denotes a potentially dangerous situation. Non-observance of this warning may result in injury or damage to property.

### **NOTE**

Denotes application tips and important information.

## Symbols on the power tool



Allgemeiner Gefahrenhinweis!



Before switching on the power tool, read the operating manual!



Wear head, eye and ear protection.



Keep third parties away from the danger area! Keep a safe distance from the unit when operating!



Ejected objects and rotating parts can cause serious injuries.



Keep third parties away from the danger area! Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Keep a safe distance from the unit when operating.



Protect the device from rain and do not leave it outdoors in the rain!



The guaranteed sound power level is 96 dB.



Disposal information (See page 29)!



Direct current (DC)

## For your safety

### **WARNING!**

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries. **Save all warnings and instructions for future reference.**

Before using the garden tool, read and follow:

- these operating instructions,
- the user instructions of associated/ supplied accessories (charger, battery),
- the currently valid site rules and the regulations for the prevention of accidents.

### User

This garden tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.

Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the garden tool. Supervise children. This will ensure that children do not play with the unit.

### Intended use

This garden tool is

- intended for trimming and cutting lawn edges and small grassy areas and lawns in the private sector,
- not suitable for trimming of bushes, hedges and shrubs,
- to use according to the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual.

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all injuries to third parties and damage to their property.

Operate the unit only in the technical condition as stipulated and delivered by the manufacturer. Arbitrary changes to the unit will exclude the manufacturer from any liability for resulting injury and/or damage.

### General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING!**  
*Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.*  
*The term "power tool" in all of the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

#### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.



- **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

#### Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Safety instructions for lawn trimmer

### General safety instructions

- To ensure your safety and for the safety of others, read this operating manual and its safety instructions before using the device. Please keep the operating manual and its safety instructions safe for subsequent use and always have them ready to hand.
- If the unit changes ownership, hand over the operating manual with the unit.
- Persons who operate the unit must not be under the influence of intoxicants (e.g. alcohol, drugs or medication).
- Operate the unit only in the technical condition stipulated and delivered by the manufacturer. Unauthorised changes to the unit exclude liability of the manufacturer for any resulting damage and/or injury.
- Use the unit only in daylight or in good artificial lighting.
- Use the unit in dry conditions only. Protect it from rain and moisture. The ingress of water into the unit increases the risk of an electric shock.
- Switch the unit off and remove the battery under the following conditions:
  - if the unit is left unattended;
  - before checking, cleaning or performing other work on the unit;
  - if the unit starts vibrating excessively.

### Before starting the unit

- Before starting work, familiarise yourself with the lawn trimmer and its functions as well as its controls.
- Inspect the unit before switching it on and check for signs of wear and damage if it strikes an object.
- Do not use a unit which has a defective switch and can no longer be switched on or off.
- Check that all nuts, bolts and screws are tight to ensure that the unit can be operated safely.
- Never use a unit which has damaged or missing parts. Have them repaired or replaced by a qualified technician or service centre.

- To reduce the risk of serious injury, never use wire or metal-reinforced line as cutting line.
- When working with or on the unit, always wear sturdy footwear, long trousers and the appropriate personal protective equipment (goggles, hearing protection, non-slip protective gloves, etc.). The wearing of personal protective equipment reduces the risk of injuries.
- Do not wear any jewellery or loose clothing which could be caught by the lawn trimmer. Keep long hair away from the intake openings.
- Check the terrain on which the unit will be used and remove any stones and pieces of wire, which could be picked up by the trimmer, to avoid endangering people.
- Before switching on the trimmer, remove adjusting tools and spanners. A tool or wrench, which is located in a rotating part of the unit, may cause injuries.

### When using the unit

- Do not switch on the unit if there are persons (particularly children) or animals in the immediate vicinity. Ensure that children do not play with the unit.
- Interrupt working if you notice that persons (particularly children) or pets are nearby.
- Always keep hands and feet away from the rotating line, particularly when you switch the lawn trimmer on.
- To prevent injuries, always keep the lawn trimmer parallel to the lawn when switching the motor on.
- While trimming, always maintain a safe distance and do not reach into the rotating line.
- Avoid an abnormal body posture. Ensure that you have a firm footing and always keep your balance. You can then better control the trimmer in unexpected situations and particularly on sloping areas.
- Do not work with the unit in a potentially explosive environment in which there are flammable liquids, gases or dust. The unit may generate sparks which could ignite the dust or the vapours.

- Be particularly careful when walking backwards. There is a risk of tripping!
- Use the unit at walking pace only.
- When interrupting work, never leave the unit unattended and keep it in a safe place.

#### After using the unit

- Switch the unit off, remove the battery and then place the unit in a safe location.
- Do not keep the unit within the reach of children.
- Ensure that the ventilation slots in the unit are clean.
- Spare parts must conform with the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original spare parts only or spare parts authorised by the manufacturer. When replacing parts, please follow the supplied installation instructions and remove the battery beforehand.
- Have repairs carried out exclusively by a qualified technician or a service centre.

#### Safety instructions for the battery charger

- **Keep the battery charger away from rain or moisture.** Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.
- **Keep the battery charger clean.** Contamination can lead to danger of an electric shock.
- **Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician and only using original spare parts.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.
- **Do not place any objects on the battery charger and do not place the battery charger on soft surfaces.** There is a risk of fire.

- **Always check that the mains voltage matches the voltage indicated on the rating plate of the battery charger.**
- **Never use the charger if cable, plug or the unit itself has been damaged by external influences.** Take the charger to the nearest service centre.
- **Never open the battery charger.** If the battery charger is defective, take it to a service centre.

#### Safety instructions for Li-ion batteries

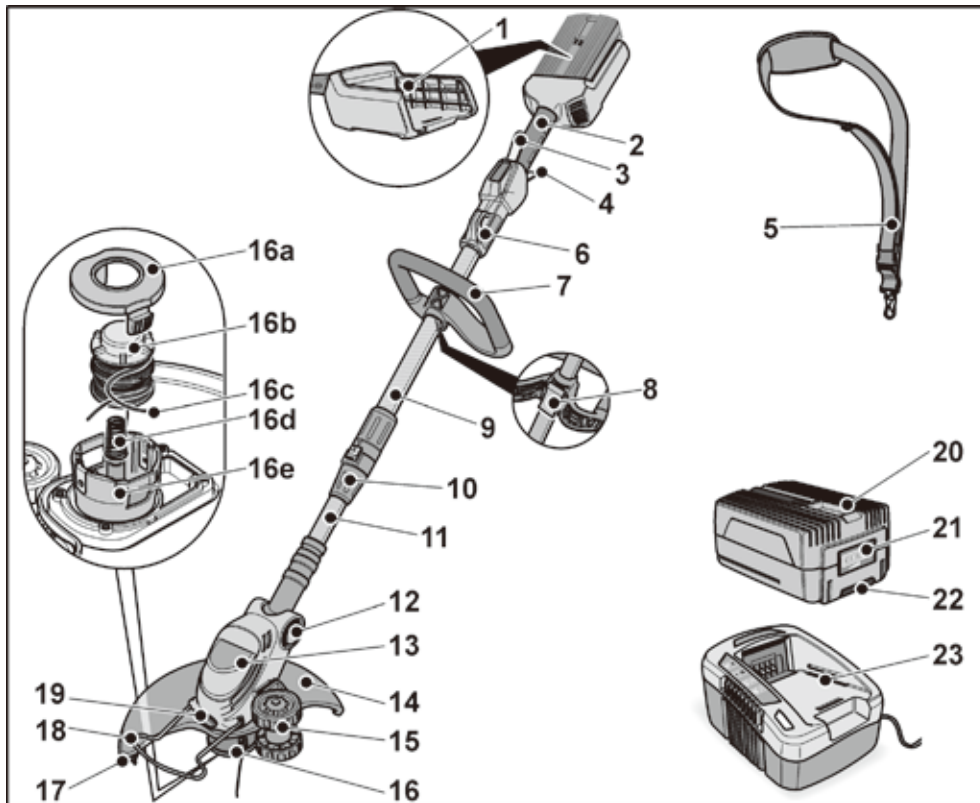
- **Do not open the battery.** There is a risk of a short-circuit.
- **Protect the battery from heat, e.g. from continuous exposure to sunlight, fire, water and humidity.** There is a risk of explosion.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted.** Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Use only original batteries with the voltage indicated on the rating plate of your electric power tool.** If other batteries are used, e.g. imitations, reconditioned batteries or third-party products, there is a risk of injuries as well as damage caused by exploding batteries.
- **The battery voltage must match the battery charging voltage of the battery charger.** Otherwise there is a risk of fire and explosion.

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Pointed objects, such as nails or screwdrivers, or external forces may damage the battery.** This may cause an internal short-circuit and the battery to burn, smoke, explode or overheat.

## Technical specifications

Appliance		Lawn trimmer	
Type		E312D	
Nominal voltage		V $\equiv$	40
Battery type	EP20	Ah	2,0
	EP40	Ah	4,0
	EP60	Ah	6,0
No-load speed		r.p.m.	7500
Cutting diameter		mm	300
Cutting line diameter		mm	1,6
Sound power level $L_{wA}$		dB(A)	96
Weight according to "EPTA Procedure 01/2003" (without battery)		kg	3,1
Weight battery	EP20	kg	0,9
	EP40	kg	1,3
	EP60	kg	1,7

## Overview



- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 1  | Insertion slot for battery              | 16 | Cutting head  |
| 2  | Handle                                  | a) | Cover   |
| 3  | Switch interlock                        | b) | Line spool  |
| 4  | On/Off switch                           | c) | Cutting line  |
| 5  | Shoulder belt                           | d) | Spring  |
| 6  | Fastening loop for shoulder belt        | e) | Spool housing with line retaining slots                 |
| 7  | Handlebar                               | 17 | Line blade  |
| 8  | Locking lever                           | 18 | Plant guard   |
| 9  | Upper shaft                             | 19 | Lock button for cutting head                            |
| 10 | Shaft coupling                          | 20 | Battery * (EP20 (2,0 Ah), EP40 (4,0 Ah), EP60 (6,0 Ah)) |
| 11 | Lower shaft                             | 21 | LED state of charge indicator                           |
| 12 | Locking button for operating angle      | 22 | Release button for battery                              |
| 13 | Motor housing with ventilation openings | 23 | Battery charger *                                       |
| 14 | Guard                                   |    |   |
| 15 | Running wheel                           |    |   |

\* Optional. Depending on delivery scope.



## Instructions for use

### **⚠ WARNING!**

Switch the unit off and remove the battery under the following conditions:

- if the unit is left unattended;
- before checking, cleaning or performing other work on the unit;
- if the unit starts vibrating excessively.

### Before initial operation

Unpack the garden tool and accessories and check that no parts are missing or damaged.

### **i NOTE**

The batteries (optional; depending on delivery scope) are not fully charged on delivery. Prior to initial operation, charge the batteries fully. See user manual of the battery charger.

### Assembling

#### **⚠ WARNING!**

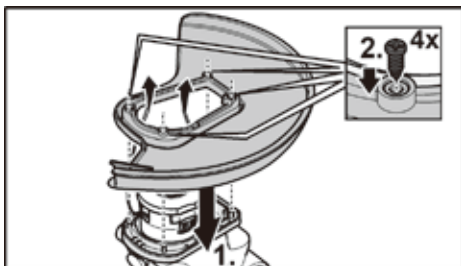
Before performing any work on the garden tool, remove the battery.

#### Installing the guard

#### **⚠ CAUTION!**

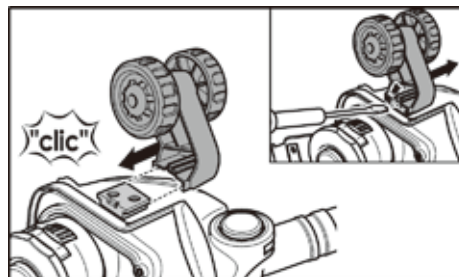
Never operate the trimmer with missing or broken guard or without guard in position.

- Loosen and remove the 4 screws from the underside of motor housing.
- Place the guard on the motor housing (1.) and align the bores vertically.
- Screw in the 4 screws and tighten (2.).



#### Attach the running wheel

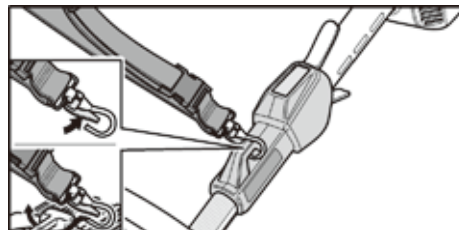
- Insert the running wheel into the holder on the left side of motor housing and press, until it clicks.



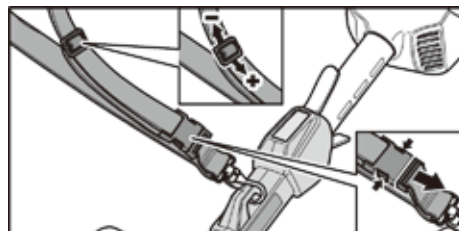
- To dismantle, the retaining tab may be opened with a suitable tool.

#### Assembling and adjusting the shoulder belt

- Open retaining hook and hook onto the fastening eye on the housing.

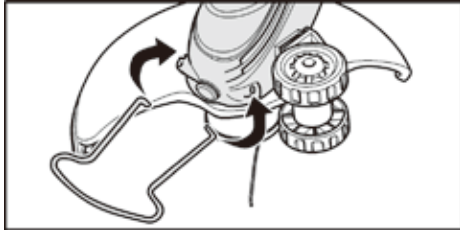


- Adjust the shoulder belt to your height.



### Attach the plant guard

- Insert the plant guard into the holes of motor housing



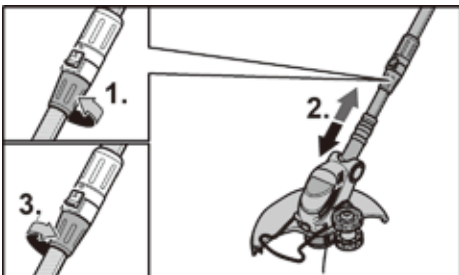
### Adjustments before using

**⚠ WARNING!**  
Before performing any work on the garden tool, remove the battery.

#### Set the shaft length

Adjust the trimmer length to the height of the user.

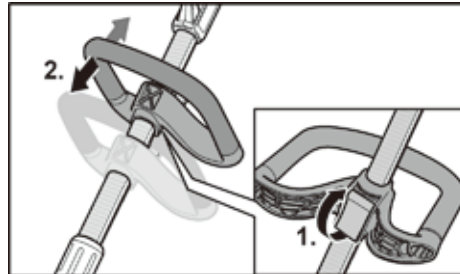
- Loosen the threaded sleeve on the shaft coupling (1.).
- Extend the lower shaft until the ideal handle length is reached (2.).
- Tighten the threaded sleeve (3.).



#### Set the handlebar

Adjust the handlebar to the height of the user.

- Loosen the locking lever on the handlebar (1.).
- Set the handlebar to the required position (2.).



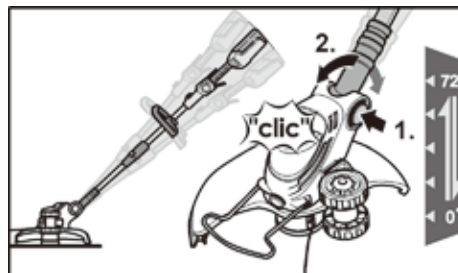
- Secure the handlebar by folding down the locking lever.

#### Set the operating angle

Five operating angles can be adjusted on the lawn trimmer. This allows you to easily reach places in the garden which are problematic and difficult to access.

The cutting head should always be parallel to the ground.

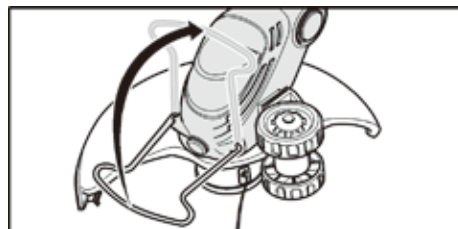
- Press the locking button (1.).
- Set the required operating angle (2.).
- Release the locking button.



#### Plant guard

The plant guard protects shrubs, trees and bedding plants.

The plant guard can be folded up when it is not needed.



## Operating mode

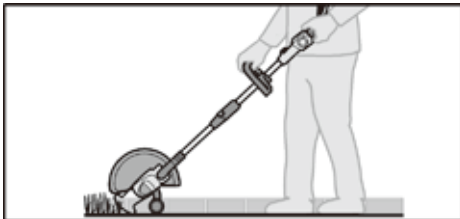
### Clearance cutting

The cutting head is guided parallel to the ground. When clearance cutting, guide the lawn trimmer in a semi-circle in front of your body.



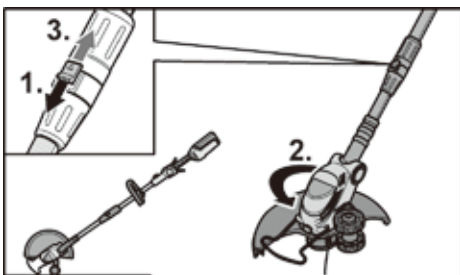
### Edge cutting

The edge cutting function allows you to trim precisely and comfortably along the edge of the lawn.



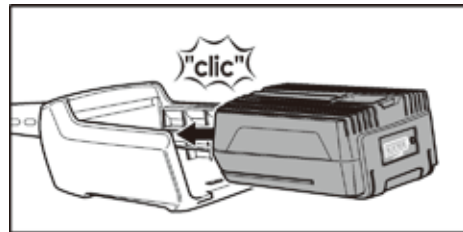
### Change the operating mode

- Press downwards and hold the locking button on the shaft coupling (1.).
- Turn the lower shaft by 90° (2.). The arrow on the locking button coincides with the arrow on the shaft coupling.
- Release the locking button (3.). Check latching by slightly twisting!



## Inserting/replacing the battery

- Charging the battery as described in the user manual of the charger.
- Press the charged battery into the power tool until it clicks into place.



- To remove, press the release button (1.) and pull out the battery (2.).



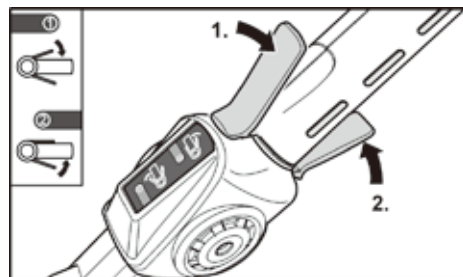
### ⚠ CAUTION!

Protect the battery contacts when the battery is not being used. Loose metal parts may short-circuit the contacts – Explosion and fire hazard!

## Switching on/off the power tool

### Switching on

- First press and hold the switch interlock (1.).
- Then press the On/Off switch (2.).



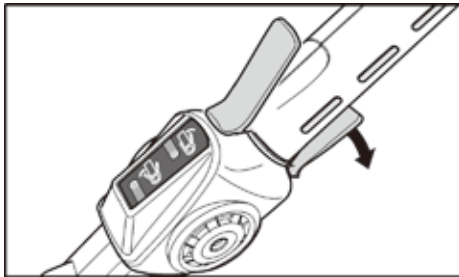
## Switching off

### ⚠ CAUTION!

*Rotating line!*

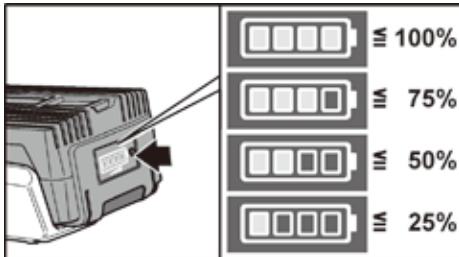
*Note that the line continues running when the lawn trimmer has been switched off.*

- Release the On/Off switch.



## Battery state of charge

- Press the button on the battery to check the state of charge at the state of charge indicator LEDs.

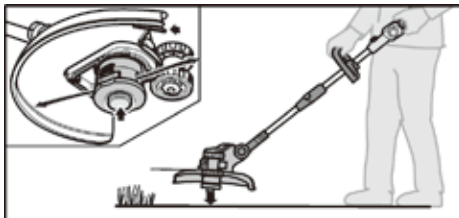


The indicator goes out after 5 seconds.

If one of the LEDs flashes, the battery must be recharged. If none of the LEDs light up after the button is pressed, the battery is faulty and must be replaced.

## Automatic line release

You can release the cutting line without stopping the motor.



- To release more cutting line, gently tap the cutting head on the ground while running the lawn trimmer.

The line blade in the guard cuts the line back to the correct length if too much cutting line is released.

It is best to bounce the cutting head on bare ground or hard earth.

## Work instructions

- Attach the shoulder belt to the unit. Pull the shoulder belt over your head.
- Hold the unit with both hands: one hand on the rear handle, the other hand on the handlebar.



- Keep the cutting attachment parallel to the ground and make sweeping movements from side to side.
- Walk slowly forwards.
- Use only the tip of the line for cutting, especially along walls. If more than the tip is used for cutting, the cutting capacity is reduced and the engine may overload.
- Cut grass which is taller than 20 cm from the top down in small stages to prevent premature wear of the line and engine resistance.
- Cut dry grass and weeds only.
- The trim line may break by:
  - becoming entangled with foreign objects,
  - normal material fatigue,
  - attempting to cut thick-stalked weeds,
  - striking walls, garden fences, etc.

## Maintenance and care

**⚠ WARNING!**  
Before performing any work on the garden tool, remove the battery.

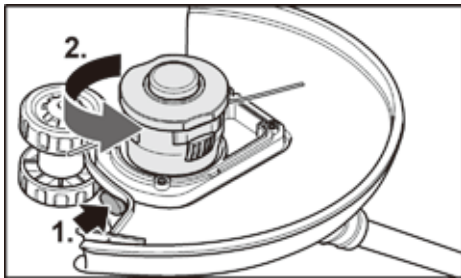
### Cleaning

**⚠ WARNING!**  
Do not use water or liquid detergents.

- Remove dirt and dust from the housing with a paintbrush and dry cloth.
- Remove grass clippings from the underside of the trimmer.
- Keep the ventilation slots clean and free of dust.

### Changing the cutting head

- Press and hold down the lock button (1.).
- Loosen the cutting head by turning in an anti-clockwise direction and remove (2.).



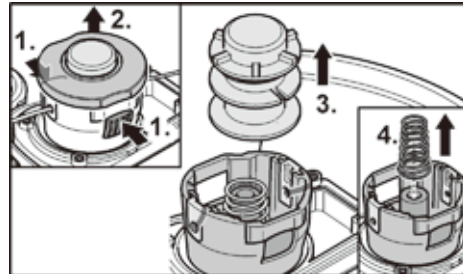
- Attach the new cutting head by turning clockwise. Tighten hand-tight.

### Replacing the line spool

**⚠ CAUTION!**  
Spare parts must conform with the requirements specified by the manufacturer. Use original spare parts only or spare parts authorised by the manufacturer.

#### Removal

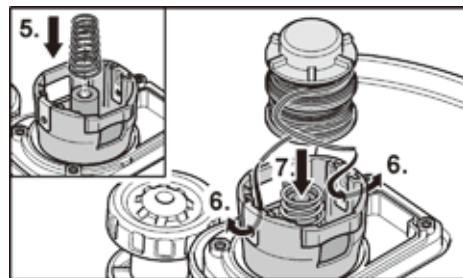
- At the same time press both catches together on the spool cover (1.) and remove the cover (2.).
- Remove the old line spool (3.) and the spring (4.).



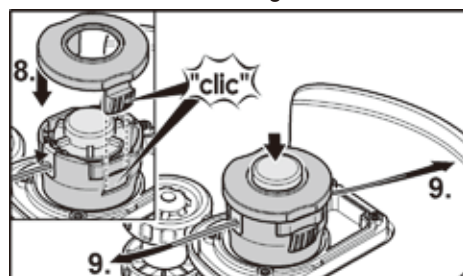
- Clean the spool housing, spring and cover. Use a clean cloth.

#### Install

- Insert the spring (thin end upwards) into the spool housing (5.).
- Pull the line ends of the new line spool out of the two opposing retaining slots of the spool housing (6.).
- Insert the new line spool into the spool housing (7.).



- Re-attach the cover to the spool housing, ensuring that both catches click into position (8.).
- Pull on the line ends (9.) to release the lines from the retaining slots.





## Wind the spool with new line

### ⚠ CAUTION!

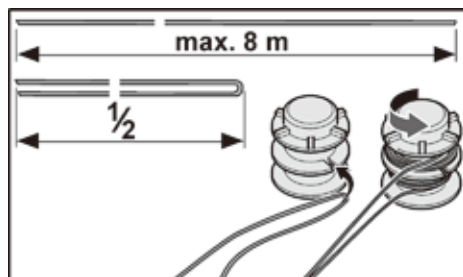
Always use a cutting line with a diameter of 1,6 mm (max.). If a thicker line is used, the motor may overheat or fail.

- Remove the line spool as described above.
- Clean the line spool, remove residues of cutting line.
- Take approx. 8 metres of new cutting line and fold in half.

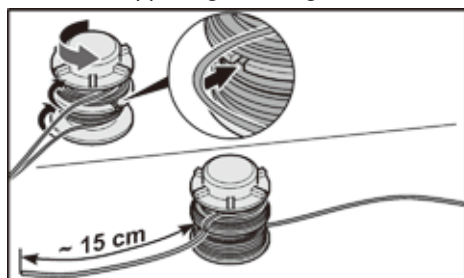
### i NOTE

Always use the specified line length!  
The line may not be released automatically if it is too long.

- Insert the folding end of cutting line into the retaining lug of spool.



- Wind the lines in tight, even layers onto the lower and upper halves of the spool. Observe the winding direction indicated on the spool!
- Press the line ends (approx. 15 cm) into the two opposing retaining slots.



- Install the line spool as described above.

## Storage

- Store the unit in a dry and frost-free place (10-25 °C).
- Store the battery and the unit separately.
- Charge the battery before storing the unit in winter.
- Keep the unit, in particular its plastic components, away from brake fluids, petrol, petroleum products, penetrating oil, etc. They contain chemical substances which may damage, attack or destroy the plastic components of the unit.
- Fertilisers and other garden chemicals contain substances which may have a highly corrosive effect on the metal parts of the unit. Therefore do not store your unit near these substances.

## Repairs

Check the unit for damage. Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

## Disposal information

### ⚠ WARNING!

Render redundant garden tools unusable:

- mains operated tool by removing the power cord,
- battery operated tool by removing the battery.



EU countries only:

Do not throw electric power tools into the household waste! In accordance with the European Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment and transposition into national law used electric power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



Recycling raw materials instead of waste disposal.

Device, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Plastic parts are identified for recycling according to material type.

**⚠ WARNING!**

*Do not throw accumulators/batteries into the household waste, fire or water.  
Do not open disused batteries.*

Accumulators/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

EU countries only:

In accordance with Directive 2006/66/EC defective or used batteries must be recycled.

**i NOTE**

*Please ask your dealer about disposal options!*

**Guarantee**

This product has been manufactured to the highest quality standards. When a new product is purchased, it is guaranteed a 24-month manufacturer's warranty which comes into force on the date the product was purchased. The guarantee covers only defects which can be attributed to a material and/or production fault as well as non-performance of warranted characteristics. When making a claim under the guarantee, enclose the original sales receipt with purchase date. Repairs under the guarantee may be carried out only by workshops or service centres authorised by the manufacturer.

A claim may be made under the guarantee only if the power tool has been used as intended.

This warranty is invalid where defects are caused by or result from:

- misuse, abuse or neglect;
- commercial use (industry, craft, rental)
- repairs attempted by unauthorized repair centers
- damage caused by external effects, foreign objects, substances or accidents.

**CE-Declaration of Conformity****Declaration of Conformity**

**CE** We declare, that the product described in Technical Data

**E312D****Producer:**

TECH & TRADE BV  
Paalstraat, 29  
2223 SCHRIEK  
BELGIUM

is in conformity with the following directives

**Outdoor Directive 2000/14/EC  
Machinery Directive 2006/42/EC  
EMC Directive 2014/30/EU**

and in accordance to the following applicable harmonized standards

**EN 60335-1:2012+A11  
EN 62233:2008  
EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2011  
EN 55014-2:2008**

The conformity with the Machinery Directive is verified by the conformity assessment procedure according to the Directive 2006/42/EC.

The conformity with the Noise Emission of Outdoor Equipment Directive is verified by the conformity assessment procedure according to annex VI, and the Directive 2000/14/EC

Measured sound power level  
92.43 dB(A)  
Guaranteed sound power level  
96 dB(A)

Notified Body  
Société Nationale de Certification et d'Homologation  
11, route de Luxembourg,  
L 5230 Sandweile

Notified Body No.: 0499  
Cert. No.  
SNCH\*2000/14\*2005/88\*2552\*01

 Christophe Hardouin  
27.10.2020

TECH & TRADE BV  
Paalstraat, 29  
2223 SCHRIEK  
BELGIUM

## Table des matières

Symboles utilisés	31
Symboles apposés sur l'appareil	31
Pour votre sécurité	31
Données techniques	36
Vue d'ensemble	37
Instructions d'utilisation	38
Maintenance et nettoyage	42
Consignes pour la mise au rebut	44
Garantie	45
Conformité C €	45

## Symboles utilisés

### **AVERTISSEMENT !**

Ce symbole prévient d'un danger imminent ; le non-respect des consignes qui le suivent s'accompagne d'un danger de mort ou de blessures très graves.

### **PRUDENCE !**

Ce symbole désigne une situation potentiellement dangereuse. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de vous blesser ou de causer des dégâts matériels.

### **REMARQUE**

Ce symbole vous donne des conseils d'utilisation et des informations importantes.

## Symboles apposés sur l'appareil



Indications générales sur d'éventuels dangers !



Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions.



Portez une protection pour la tête, une protection oculaire et une protection auditive !



Éloignez les tiers de la zone dangereuse ! Gardez une distance de sécurité quand l'outil de jardin est en marche.



Les objets catapultés et les pièces en rotation peuvent provoquer des blessures graves !



Éloignez les tiers de la zone dangereuse ! Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine. Gardez une distance de sécurité quand l'outil de jardin est en marche.



Protégez l'appareil de la pluie et ne le laissez pas en plein air s'il pleut !



Le niveau de puissance acoustique garanti est de 96 dB.



Consignes pour la mise au rebut (voir page 44)!



Courant direct

## Pour votre sécurité

### **AVERTISSEMENT !**

Avant d'utiliser l'outil de jardin, veuillez lire les instructions et les respecter :

- la présente notice d'utilisation,
- la notice d'utilisation des accessoires fournis (chargeur, accumulateur),
- les règles et prescriptions préventives des accidents applicables sur le lieu de mise en œuvre.

### Utilisateur

Cette outil de jardin ne devrait pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales déficientes, ou que le manque d'expérience ou de connaissances empêche d'utiliser l'outil, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité, ou si elles ont reçu

des instructions sur le maniement de l'outil de jardin.

Ne laissez jamais un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de l'outil de jardin.

Ne laissez pas les enfants sans surveillance. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil.

### Conformité d'utilisation

Cet outil de jardin est exclusivement

- destiné à entretenir les bordures gazonnées ainsi que des surfaces herbeuses et gazonnées de petite taille dans le domaine privé,
- ne convient pas pour taille des buissons, haies et plantes arbustives,
- destiné à servir conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme.

Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité. L'utilisateur répond des dégâts subis par des tiers et leurs biens. Ne faites fonctionner l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant. Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

### Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

#### **AVERTISSEMENT !**

*Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.*

*Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

### Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### Sécurité électrique

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

### Utilisation et entretien de l'outil

- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

### Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.



- **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**  
L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

#### Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

#### Consignes de sécurité pour le coupe-bordures

##### Consignes de sécurité générales

- Pour votre sécurité et pour la sécurité d'autrui, veuillez lire la présente notice d'instructions et les consignes de sécurité qu'elle contient avant d'utiliser l'outil de jardin. Veuillez conserver la notice d'instructions et ses consignes de sécurité dans un endroit sûr pour une consultation ultérieure, et la tenir à portée de main lors de chaque utilisation.
- Si l'outil de jardin change de propriétaire, remettez-lui également la notice d'instructions.
- Les personnes qui utilisent l'outil de jardin ne doivent pas se trouver sous l'emprise de stupéfiants tels que l'alcool, la drogue, ou sous l'influence de médicaments.
- Ne faites fonctionner l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant. Le fabricant décline toute

responsabilité des dommages engendrés par toutes modifications arbitraires apportées à l'appareil.

- N'utilisez l'outil de jardin qu'en plein jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez l'outil de jardin que si la météo ne prévoit pas de pluie. Maintenez-la à l'abri de la pluie, ne la faites pas entrer en contact avec des surfaces mouillées. La pénétration d'eau dans la tondeuse à gazon accroît le risque d'électrocution.
- Éteignez l'appareil et retirez son accu en présence des conditions suivantes et retirez la clé de sécurité :
  - avant de laisser l'appareil sans surveillance ;
  - avant de vérifier, nettoyer ou effectuer divers travaux sur l'appareil ;
  - si l'appareil se met à vibrer exagérément.

#### Avant la mise en œuvre

- Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec l'appareil, ses fonctions et ses éléments de commande.
- Vérifiez l'appareil avant la mise en service et après un impact pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement.
- N'utilisez pas d'appareil dont l'interrupteur est défectueux et qui ne se laisse plus allumer ou éteindre.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien fixés pour assurer que l'appareil fonctionne de manière sûre.
- N'utilisez jamais un appareil dont des pièces sont endommagées ou manquent. Faites-les réparer ou le cas échéant remplacer par un spécialiste dûment qualifié ou par un atelier spécialisé.
- Pour réduire le risque de blessures graves, n'utilisez jamais de fil métallique ou de fil à renfort métallique.
- Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez toujours des chaussures robustes, un pantalon long et l'équipement de protection individuelle correspondant (lunettes de protection, protection auditive, gants de

travail offrant une bonne préhension, etc.). Le port d'un équipement de protection individuelle réduit le risque de blessures.

- Ne portez ni bijoux ni vêtements amples susceptibles d'être happés par l'appareil. Maintenez les cheveux longs loin des orifices d'aspiration.
- Vérifiez le terrain sur lequel l'appareil va être mis en œuvre et retirez les pierres et fils métalliques susceptibles d'être saisis par le souffleur, afin de n'exposer personne à des risques.
- Enlevez les outils de réglage ou les clés à vis avant d'allumer le coupe-bordures. Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie en rotation de l'appareil peut provoquer des blessures.

#### Pendant l'utilisation

- Ne mettez pas l'appareil en service si des personnes (les enfants en particulier) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate.
- Interrompez l'opération si vous remarquez que des personnes (les enfants en particulier) ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- Éloignez toujours les mains et les pieds du fil en rotation, surtout au moment où vous allumez le moteur.
- Au moment d'allumer le coupe-bordures, tenez-le toujours parallèlement au gazon pour vous protéger du risque de blessures.
- Pendant la coupe des bordures, maintenez toujours un écart de sécurité et n'introduisez pas les doigts dans la zone du fil en train de tourner..
- Évitez toute posture corporelle anormale. Veillez à vous tenir debout sur une surface sûre, et toujours bien en équilibre. Cela vous permettra, en présence de situations inattendues, de mieux contrôler le coupe-bordures.
- Ne travaillez pas avec coupe-bordures dans un environnement à risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières combustibles.

Le coupe-bordures peut générer des étincelles capables d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous marchez à reculons ! Vous risquez de trébucher !
- Déplacez-vous lentement.
- Pendant des interruptions de travail, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et conservez-le dans un endroit sûr.

#### Après la mise en œuvre

- Éteignez l'appareil, retirez-en l'accu puis rangez l'appareil dans endroit sûr.
- Rangez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que les ouïes de passage d'air de l'appareil soient exemptes de souillures.
- Les pièces de rechange doivent remplir les exigences définies par le fabricant. Pour cette raison, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou celles homologuées par le fabricant. Lors du remplacement, veuillez respecter les consignes d'incorporation livrées d'origine et commencez par retirer l'accu.
- Confiez les réparations exclusivement à un spécialiste dûment qualifié ou à un atelier spécialisé.

#### Consignes de sécurité pour le chargeur

- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque d'un choc électrique.
- **Maintenir le chargeur propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.
- **Avant toute utilisation, contrôler le chargeur, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le chargeur si des défauts sont constatés. Ne pas démonter le chargeur soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Des chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.

- **Ne posez aucun objet sur le chargeur et ne le posez pas sur des surfaces molles.** Il y a risque d'incendie.
- **Vérifiez toujours si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.**
- **N'utilisez jamais le chargeur si le cordon, la fiche mâle ou l'appareil lui-même ont été endommagés par des facteurs externes.** Confiez le chargeur à l'atelier spécialisé le plus proche.
- **N'ouvrez en aucun cas le chargeur.** En cas de dérangement, rappez-le dans un atelier spécialisé.

### Consignes de sécurité pour accus lithium-ions

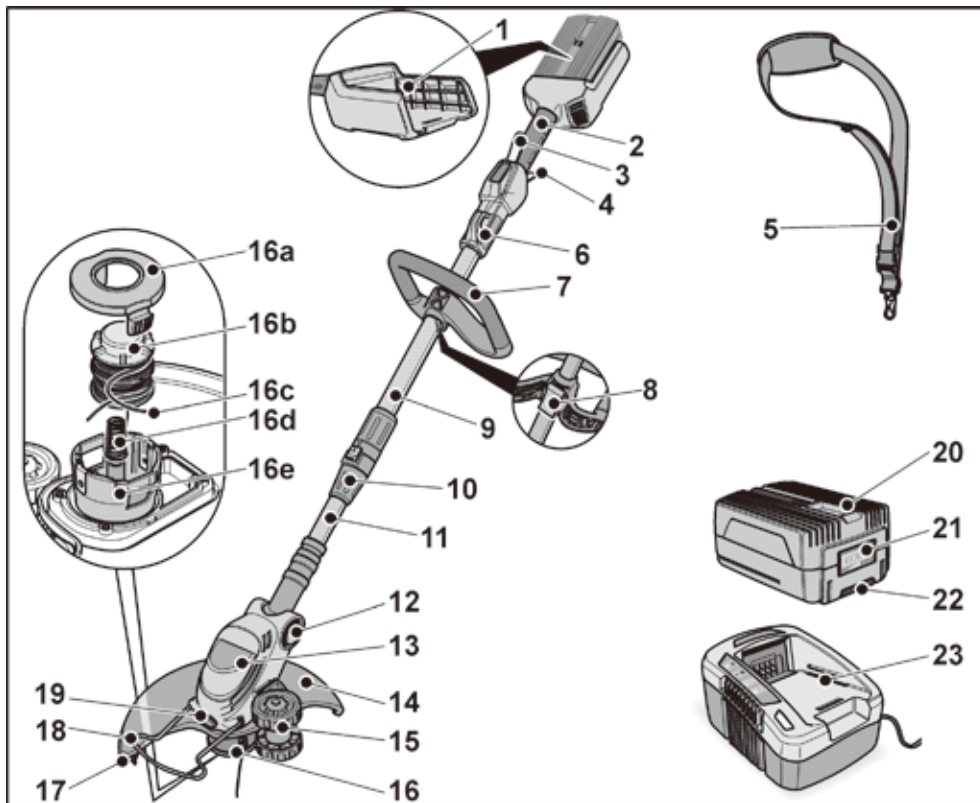
- **N'ouvrez jamais la batterie.** Risque de court-circuit.
- **Protégez la batterie de la chaleur, par exemple aussi d'un ensoleillement direct, du feu, de l'eau et de l'humidité.** Risque d'explosion.
- **En cas de dégâts et d'utilisation inexperte de l'accu, des vapeurs risquent de s'en dégager.** Assurez un apport d'air frais et rendez-vous chez un médecin en cas de troubles. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- **N'utilisez que des batteries d'origine débitant la tension mentionnée sur la plaque signalétique de votre outil électroportatif.** En cas d'utilisation d'autres batteries, par exemple d'imitations, de batteries recyclées ou de batteries d'autres marques, risque de blessures ainsi que de dégâts matériels lorsqu'elles explosent.

- **La tension de l'accu doit être adaptée à la tension de recharge débitée par le chargeur.** Il y a sinon risque d'incendie et d'explosion.
- **Ne chargez les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- **L'accu risque d'être endommagé par des objets pointus comme par exemple les clous, tournevis ou par la pénétration d'une force externe.** Un court-circuit interne risque de se produire et l'accu risque de brûler, fumer, exploser ou surchauffer.

### Données techniques

Appareil		Coupe-bordures	
Type		E312D	
Tension nominale		V $\equiv$	40
Type d'accumulateur	EP20	Ah	2,0
	EP40	Ah	4,0
	EP60	Ah	6,0
Vitesse à vide		tr/mn	7500
Diamètre de la coupe		mm	300
Diamètre du fil		mm	1,6
Niveau de puissance acoustique L <sub>WA</sub>		dB(A)	96
Poids selon « EPTA-procedure 01/2003 » (sans accumulateur)		kg	3,1
Poids de l'accumulateur	EP20	kg	0,9
	EP40	kg	1,3
	EP60	kg	1,7

## Vue d'ensemble



- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Compartiment de l'accumulateur                            | 16 | Tête de coupe  |
| 2  | Poignée   | a) | Couvercle  |
| 3  | Cran anti-enclenchement                                   | b) | Bobine de fil  |
| 4  | Interrupteur Marche / Arrêt                               | c) | Fil de coup  |
| 5  | Bandoulière de transport sur l'épaule                     | d) | Ressort  |
| 6  | Œillet de fixation de la bandoulière                      | e) | Carter de bobine avec passage de fil                         |
| 7  | Poignée étrier  | 17 | Lame coupe-fil   |
| 8  | Levier de verrouillage                                    | 18 | Étrier protège-plantes                                       |
| 9  | Arbre supérieur   | 19 | Bouton de blocage de la tête de coupe                        |
| 10 | Embrayage d'arbre   | 20 | Accumulateur * (EP20 (2,0 Ah), EP40 (4,0 Ah), EP60 (6,0 Ah)) |
| 11 | Arbre inférieur   | 21 | LED d'état de charge de l'accumulateur                       |
| 12 | Bouton de verrouillage pour réglage de l'angle de travail | 22 | Touche de déverrouillage                                     |
| 13 | Carter moteur avec les ouïes d'aération                   | 23 | Chargeur *   |
| 14 | Capot de protection                                       |    |  |
| 15 | Roue  |    |  |

\* En option. Selon le contenu de la livraison.

## Instructions d'utilisation

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

Éteignez l'appareil et retirez son accumulateur en présence des conditions suivantes :

- avant de laisser l'appareil sans surveillance ;
- avant de vérifier, nettoyer ou effectuer divers travaux sur l'appareil ;
- si l'appareil se met à vibrer exagérément.

### Avant la mise en service

Déballez l'outil de jardin, vérifiez que la livraison est au complet et qu'elle ne comporte aucun dégâts dus au transport.

### **i REMARQUE**

Les accumulateurs (en option ; selon le contenu de la livraison.) ne sont pas entièrement chargés à la livraison. Charger entièrement les accumulateurs avant la première utilisation. Voir à ce sujet la notice d'utilisation du chargeur.

## Montage

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

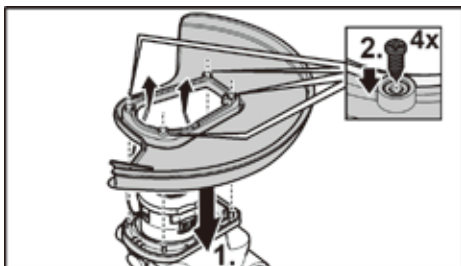
Retirez l'accumulateur de l'appareil avant toute intervention sur l'outil de jardin.

### Monter le capot de protection

#### **⚠ PRUDENCE !**

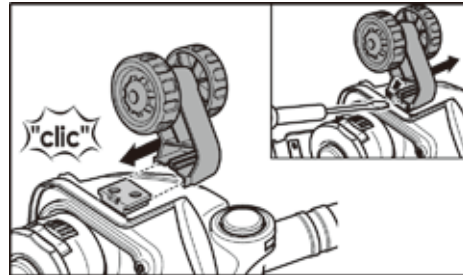
N'utilisez jamais l'appareil avec une capot de protection manquante, mal installé ou endommagé.

- Desserrez les 4 vis sur le côté inférieur du carter moteur et dévissez-les complètement.
- Posez le capot de protection sur le carter moteur (1.), puis alignez les alésages sur les trous taraudés.
- Revissez les 4 vis et serrez-les à fond (2.).



## Monter la roue

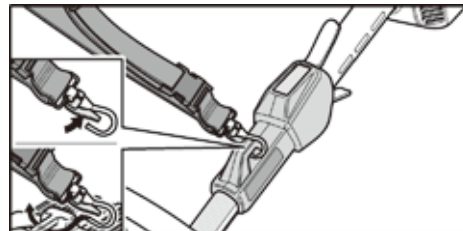
- Insérez la roue dans le support sur le côté gauche du carter moteur et appuyez jusqu'au déclic.



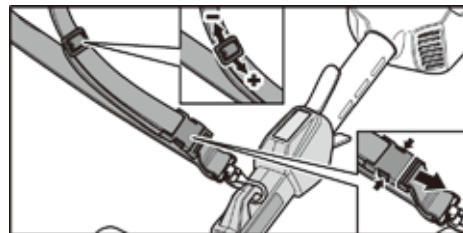
- Pour démonter, ouvrez la sangle de retenu avec un outil.

## Montage et réglage de la bandoulière

- Ouvrez le crochet de retenue et accrochez-le à l'œillet de fixation du carter.



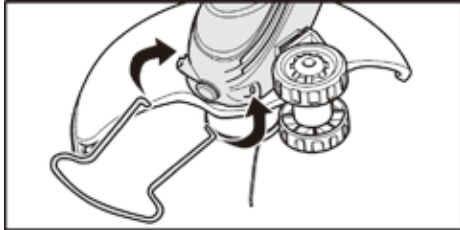
- Réglez la bandoulière sur la taille de votre corps.





### Monter l'étrier protège-plantes

- Insérez l'étrier protège-plantes dans les trous sur le carter moteur.



### Ajustements avant l'utilisation

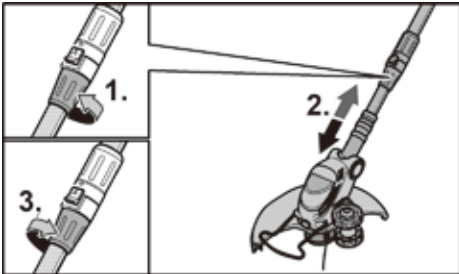
#### ⚠ **AVERTISSEMENT !**

Retirez l'accumulateur de l'appareil avant toute intervention sur l'outil de jardin.

### Régler la longueur d'arbre

Adaptez le coupe-bordures à votre taille.

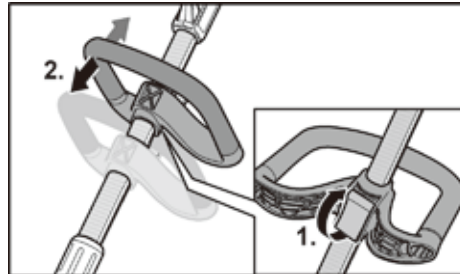
- A cette fin, desserrez la douille taraudée sur l'embrayage d'arbre (1.).
- Déployez l'arbre inférieur jusqu'à ce que la longueur idéale soit atteinte (2.).
- Serrez à fond la douille taraudée (3.).



### Régler la poignée étrier

Adaptez la poignée étriers à votre taille.

- A cette fin, desserrez le levier de verrouillage par la poignée étriers (1.).
- Réglez la poignée étriers sur la position souhaitée (2.).



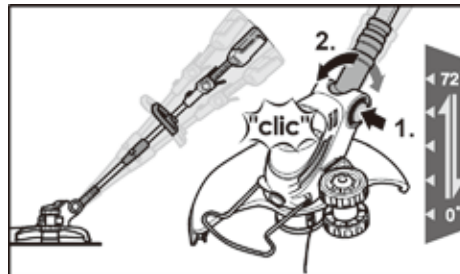
- Pour fixer la poignée étriers en position, rabattez le levier de verrouillage.

### Régler l'inclinaison de la tête

Le coupe-bordures est réglable sur cinq inclinaisons de la tête différents. Cela vous permet d'atteindre confortablement les endroits du jardin problématiques et difficilement accessibles.

La tête de coupe doit toujours être parallèle au sol.

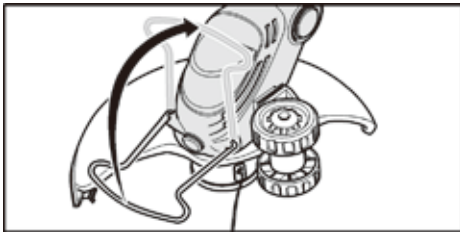
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (1.).
- Réglez l'inclinaison sur la position souhaitée (2.).
- Relâchez le bouton de verrouillage.



### Étrier protège-plantes

L'étrier protège-plantes est destiné aux plantes arbustives, aux arbres et aux plantes à massifs.

L'étrier protège-plantes peut être replié quand il est non nécessaire.



### Mode de travail

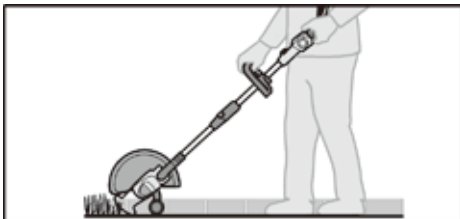
#### Coupe de dégagement

La tête de coupe est guidée parallèlement au sol. Pour réaliser une coupe de dégagement, imprimez au coupe-bordures un mouvement en demi-cercle devant vous.



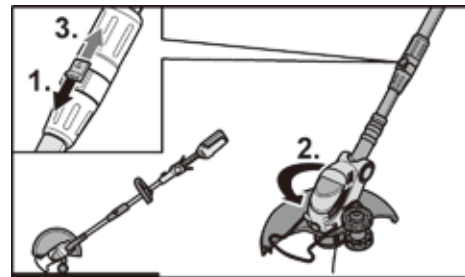
#### Coupe en bordure

La fonction de coupe en bordure permet une opération de coupe précise et confortable le long du bord du gazon.



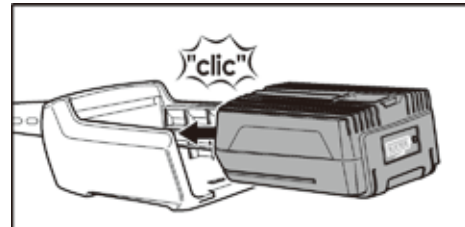
### Changer le mode de travail

- Appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez (1.).
- L'arbre inférieur entraîne en rotation de 90° (2.). Flèche sur le bouton de verrouillage coïncide avec la flèche sur l'embrayage d'arbre.
- Relâchez le bouton de verrouillage (3.). Vérifiez le verrouillage d'un peu de torsion !

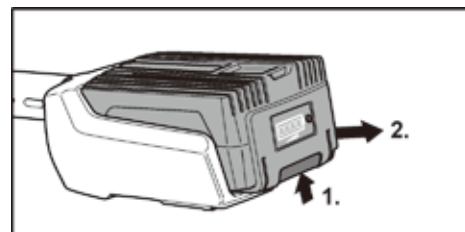


### Mise en place/remplacement de l'accumulateur

- Chargez l'accumulateur comme décrit dans la notice d'utilisation du chargeur.
- Enfoncez l'accumulateur chargée complètement dans l'outil de jardin, jusqu'à ce qu'il enclante.



- Appuyer sur les touches de déverrouillage (1.), puis retirer l'accumulateur (2.).



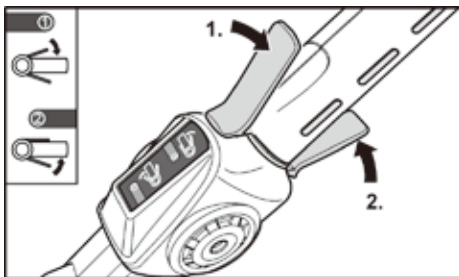
### **⚠ PRUDENCE !**

Protéger les contacts de l'accumulateur lorsqu'elle n'est pas utilisée. Des objets métalliques épars risquent de court-circuiter les contacts ; il existe un risque d'explosion et d'incendie !

## Allumer et éteindre

### Allumer

- Appuyez sur le cran anti-enclenchement et maintenez-la appuyée (1.).
- Ensuite, appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt (2.).

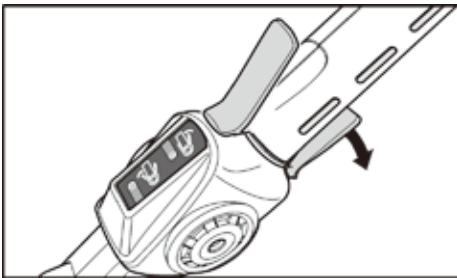


### Éteindre

### **⚠ PRUDENCE !**

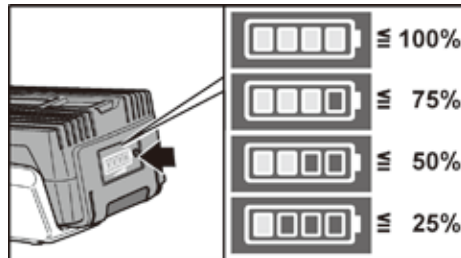
Fil en rotation ! Souvenez-vous que le fil continue de tourner après avoir éteint le coupe-bordures.

- Relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt



## Niveau de charge de l'accumulateur

- En appuyant sur le bouton, il est possible de contrôler sur les LED le niveau de charge de l'accumulateur.



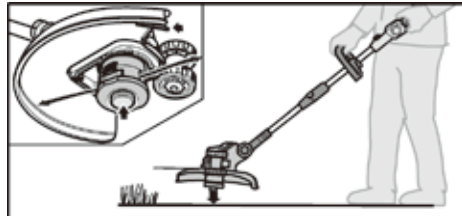
Le voyant s'éteint au bout de 5 secondes.

Si l'une des LED clignote, l'accumulateur doit être rechargé. Si, après avoir appuyé sur le bouton, aucune LED ne s'allume, l'accumulateur est défectueux et doit être remplacé.

## Extension du fil automatique

Vous permet de libérer du fil sans devoir pour autant arrêter le moteur.

Pour libérer une longueur supplémentaire de fil, touchez légèrement le sol avec la tête de coupe tandis que le coupe-herbe continue de fonctionner..



Si une longueur excessive de fil a été libérée, la lame coupe-fil située dans le capot de protection raccourcit le fil à la longueur correcte.

Le mieux consiste à faire que le bouton heurte le sol nu ou de la terre dure.

## Instructions de travail

- Fixez la bandoulière contre l'appareil. Enfilez la bandoulière par-dessus la tête.
- Tenez l'appareil avec les deux mains : une main sur la poignée arrière, l'autre main sur la poignée étrier.



- Maintenez l'appareil parallèle au sol et décrivez des mouvements en va-et-vient.
- Marchez lentement en avant.
- Ne coupez l'herbe qu'avec l'extrémité du fil, notamment le long des murs. Si vous tentez de la couper avec une plus grande longueur de fil, l'aptitude de coupe de ce dernier diminue et cela peut surcharger le moteur.
- Lorsque l'herbe fait plus de 20 cm de haut, coupez-la par petites étapes de haut en bas, ceci pour éviter une usure prématurée du fil et d'exposer le moteur à une résistance.
- Ne coupez le gazon et les mauvaises herbes que lorsqu'ils sont secs.
- Le fil de coupe peut casser dans le cas suivant :
  - Enchevêtrement dans des corps étrangers,
  - Fatigue normale du fil,
  - Si vous tentez avec le fil de couper des mauvaises herbes à tiges épaisses,
  - S'il percute des murs, clôtures de jardin, etc..

## Maintenance et nettoyage

### ⚠ **AVERTISSEMENT !**

*Retirez l'accumulateur de l'appareil avant toute intervention sur l'outil de jardin.*

### Nettoyage

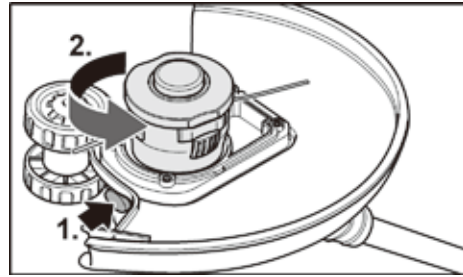
#### ⚠ **AVERTISSEMENT !**

*N'utilisez ni eau ni produits de nettoyage liquides.*

- Enlevez la saleté et la poussière avec pinceau ou chiffon sec du carter.
- Dégagez le côté inférieur du coupe-bordures de résidus d'herbe.
- Gardez les ouïes d'aération propre et sans poussière.

### Changer la tête de coupe

- Appuyez sur le bouton de blocage de la tête de coupe et maintenez-le appuyé (1.).
- Tournez la tête de coupe en sens inverse des aiguilles et retirez-la (2.).



- Fixez la nouvelle tête de coupe en tournant dans le sens des aiguilles. Serrez solide.

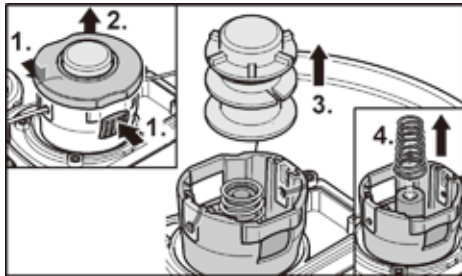
### Remplacer la bobine de fil

#### ⚠ **PRUDENCE !**

*Les pièces de rechange doivent remplir les exigences définies par le fabricant. Pour cette raison, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou celles homologuées par le fabricant.*

## Étendre

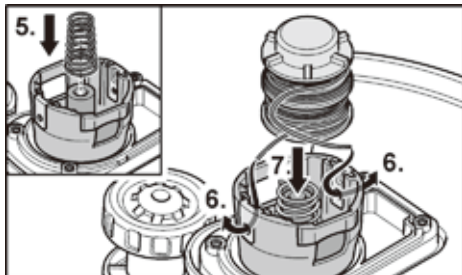
- Appuyez simultanément et fortement sur les deux saillies du couvercle (1.) et enlever le couvercle (2.).
- Sortez la vieille bobine de fil (3.) et le ressort (4.).



- Nettoyez le carter de bobine, le ressort et le couvercle. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon propre.

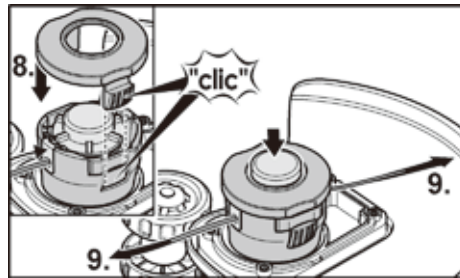
## Installer

- Mettez le ressort (avec la fin mince vers le haut) en place dans le carter de bobine (5.).
- Faites passer les extrémités de fil par les orifices respectifs se faisant face dans le carter de bobine (6.).
- Insérez la nouvelle bobine de fil dans le carter de bobine (7.).



- Remettez le couvercle en place sur le carter de bobine que les deux saillies enclentent perceptiblement (8.).

- Tirez les extrémités des fils (9.) pour détacher ces derniers des fentes de retenue.



## Enrouler du fil neuf sur la bobine

### ⚠ PRUDENCE !

Utilisez toujours un fil de coupe présentant un diamètre de 1,6 mm (max.).

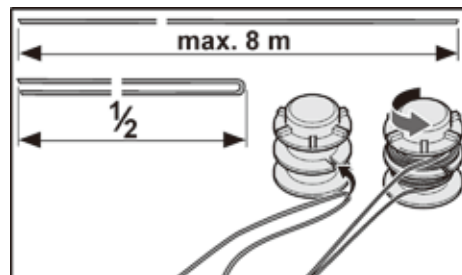
Si vous utilisez un fil de coupe plus épais, le moteur risque de surchauffer ou de tomber en panne.

- Retirer la bobine de fil, comme décrit au-dessus.
- Nettoyez la bobine de file, retirer les restes de fil.
- Prenez env. 8 mètres de fil de coupe neuf et pliez-le en deux segments de longueur identique.

### i REMARQUE

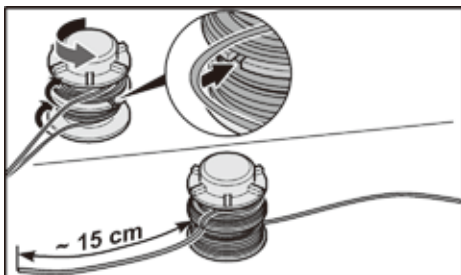
Utilisez toujours la longueur de fil indiquée ! Si le fil est trop long, sa libération risque, selon les circonstances, de ne pas se faire correctement.

- Introduisez l'extrémité pliée du fil de coupe dans la patte de retenue de la bobine.





- Enroulez les fils en couches serrées régulières sur les moitiés respectivement inférieure et supérieure de la bobine. Respectez le sens d'enroulement indiqué sur la bobine.
- Appuyez les extrémités de fil (env. 15 cm) dans les deux fentes de retenue opposées.



- Installer à nouveau bobine de fil, comme décrit au-dessus.

### Rangement

- Stockez l'outil de jardin dans un endroit sec et hors gel (10...25 °C).
- Remisez l'accumulateur et l'outil de jardin séparément.
- Rechargez l'accu avant le remisage hivernal.
- Éloignez l'appareil et en particulier ses pièces en plastique des liquides de frein, de l'essence, de produits à base d'hydrocarbures, d'huiles de dégrillage, etc. Ces produits contiennent des substances chimiques capables d'abîmer, d'attaquer ou de détruire les pièces en plastique de l'appareil.
- Les engrais et d'autres produits chimiques de jardin contiennent des substances pouvant exercer une forte corrosion sur les pièces métalliques de l'appareil. Pour cette raison, ne stockez pas l'appareil à proximité de ces substances.

### Réparations

Ne confiez les réparations qu'à un atelier de SAV agréé par le fabricant.

### Consignes pour la mise au rebut

#### ⚠ **AVERTISSEMENT !**

*Rendez inutilisables les outils électriques usagés avant leur mise au rebut :*

- les outils électriques alimentés par le réseau électrique en retirant le câble d'alimentation,
- les outils électriques alimentés par un accumulateur en retirant ce dernier



Pays de l'UE uniquement :

Ne mettez pas les outils électriques à la poubelle des déchets domestiques ! Conformément à la directive européenne 2012 / 19 / CE visant les appareils électriques et électroniques usagés, et à sa transposition en droit national, les outils électriques ne servant plus devront être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



**Mieux vaut récupérer les matières premières que les jeter à la poubelle.**

Il faudrait introduire l'appareil, ses accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage adapté à l'environnement. Les pièces en plastique comportent un marquage pour permettre leur tri avant recyclage.

#### ⚠ **AVERTISSEMENT !**

*Ne jetez pas les accus / batteries dans la poubelle des déchets domestiques ; ne les jetez pas au feu ni dans l'eau. Ne tentez pas d'ouvrir des accus qui ne servent plus.*

Il faut que les accus / batteries soient collectés, recyclés ou éliminés d'une façon qui respecte l'environnement.

Pays de l'UE uniquement :

Conformément à la directive 2006 / 66 / CE, les accus / batteries défectueux ou épuisés doivent être recyclés.



#### **REMARQUE**

*Pour connaître les possibilités de mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.*

## Garantie

Ce produit a été fabriqué selon des normes de qualité élevées. L'achat d'un nouveau produit permet de bénéficier d'une garantie du fabricant de 24 mois à partir de la date d'achat.

La garantie couvre uniquement les défauts imputables à des vices de matière et/ou de fabrication ainsi qu'à l'absence des caractéristiques garanties. En cas de recours en garantie, munissez-vous de la preuve d'achat originale comportant la date d'achat. Les réparations sous garantie ne pourront être réalisées que par des ateliers ou points de service après-vente agréés. La garantie n'est valide que si la machine a été utilisée de manière conforme.

Sont exclus de la garantie tous les dommages ayant les causes suivantes :

- Utilisation non conforme, surcharge de la machine ou négligence ;
- Utilisation professionnelle (industrie, artisanat, location) ;
- Réparations par des personnes non autorisées ;
- Dommages causés par des facteurs extérieurs, des corps étrangers, des substances ou des accidents.

## Conformité CE

### Déclaration de conformité

**CE** Nous déclarons que le produit décrit dans les caractéristiques techniques :

### E312D

#### Fabricant:

TECH & TRADE BV  
Paalstraat, 29  
2223 SCHRIEK  
BELGIUM

est conforme aux directives suivantes

**Directive d'extérieur 2000/14/CE**  
**Directive machines 2006/42/CE**  
**Directive CEM 2014/30/UE**

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes

**EN 60335-1:2012+A11**  
**EN 62233:2008**  
**EN 50636-2-91:2014**  
**EN 55014-1:2011**  
**EN 55014-2:2008**

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores de la machine est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon la directive 2006/42/CE.

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores des équipements d'extérieur est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe VI et la directive 2000/14/CE

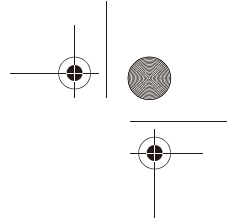
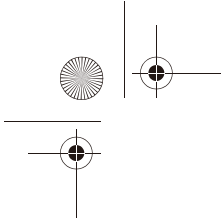
Niveau de puissance acoustique mesuré  
92,43 dB(A)  
Niveau de puissance acoustique garanti  
96 dB(A)

Autorité notifiée .  
Société Nationale de Certification et d'Homologation  
11, route de Luxembourg,  
L 5230 Sandweiler

Autorité notifiée N° : 0499  
Cert. N° :  
SNCH\*2000/14\*2005/88\*2552\*01

 Christophe Hardouin  
27.10.2020

TECH & TRADE BV  
Paalstraat, 29  
2223 SCHRIEK  
BELGIUM



E312D

2016-02/No liability for printing errors. Subject to technical modifications.

---



TECH & TRADE BV  
Paalstraat, 29  
2223 SCHRIEK  
BELGIUM

